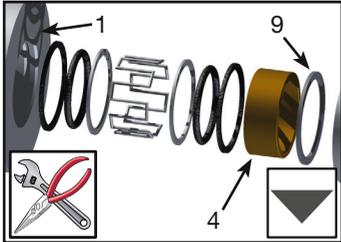


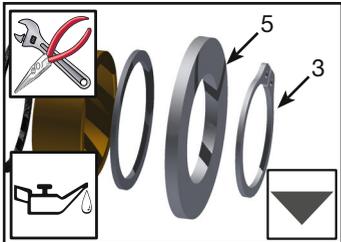
Apply silicone-based grease to all o-rings (7). Install backup washers (8), O-rings (7), seal guide (6), and to serpentine spring (2) housing (1).

Alle O-Ringe (7) mit Silikon-Fett versehen. Stützringe (8) und O-Ringe (7), Federführung (6) und Feder (2) in Gehäuse (1) montieren.



Install bronze bearings (4) with bearing assembly tool which is included in the repair kit. Install both of the spirolox (9) to housing (1).

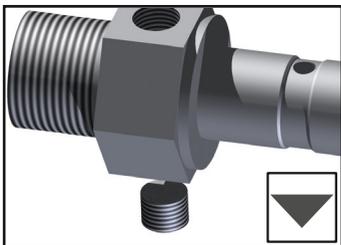
Die Lagerbuchse Bronze (4) mit Hilfe des Montage-Werkzeuges, welches im Reparatursatz enthalten ist, im Gehäuse (1) montieren. Die beiden Spirolox (9) im Gehäuse (1) montieren.



Install thrust washer (5) to rotor (10), and apply oil on both parts. Insert rotor into housing assembly with arbor press. Install thrust washer (5) and snap ring (3).

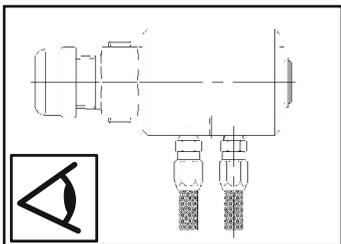
Eine Bronzescheibe (5) auf Rotor (10) montieren und beide Teile ölen. Rotor mit Dornpresse vorsichtig in vormontiertes Gehäuse drücken. Zweite Bronzescheibe (5) und Sicherungsring (3) montieren.

3. Test Union / Drehdurchführung testen



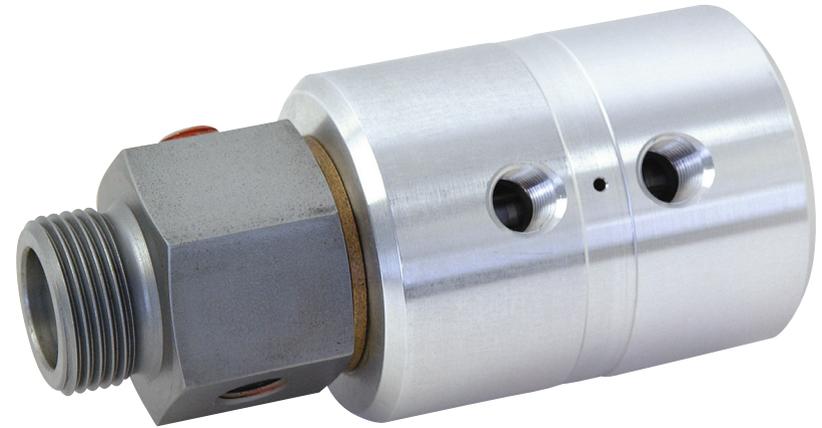
Cap off rotor thread and plug the ports in the rotor hex.

Rotor mit Verschlusskappe und Stopfen in den Gewinden am Rotor-Sechskant verschließen.



Apply air pressure to the ports in the housing, one at a time, and check for leakage at each end and through the vent holes.

Gehäuseanschlüsse nacheinander mit Druckluft beaufschlagen. Während der Druckluftbeaufschlagung beide Enden der Drehdurchführung und die Belüftungsbohrungen auf Leckage prüfen.



For your own safety / Zu Ihrer Sicherheit

Warning

DEUBLIN Rotating Unions should not be used to seal Hydrocarbons or Flammable Media. Leaks may result in explosions or fires!

Warning

DEUBLIN Drehdurchführungen dürfen nicht benutzt werden, um Kohlenwasserstoffe oder brennbare Medien zu führen. Es kann zu Leckage mit Explosions- oder Brandgefahr kommen!



Follow installation sequence.
Handlungsreihenfolge einhalten.



Clean thoroughly.
Gründlich reinigen.



Grit-blast.
Feinkorn-Strahlen.



Remove / fit into place.
Entnehmen / wieder einbauen.



Lubricate.
Schmieren/Ölen.



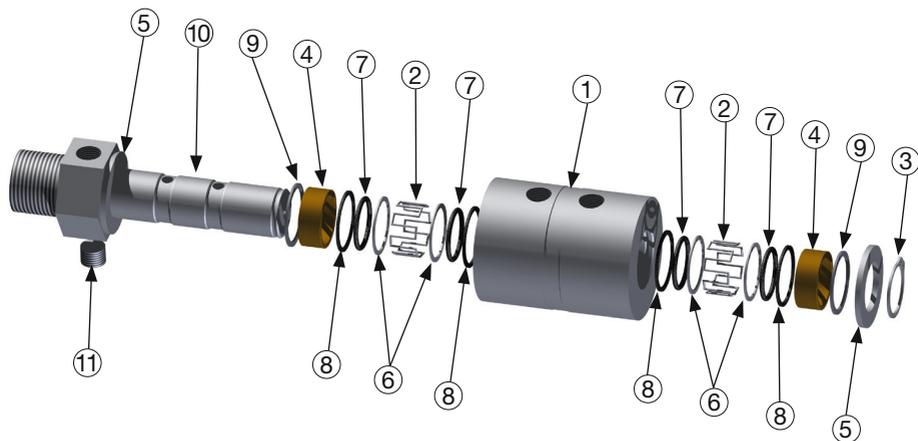
Inspect visually.
Sichtkontrolle ausführen.



Grease.
Fetten.

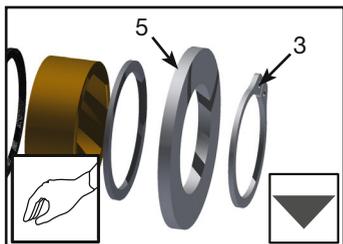


Use adequate tool.
Passendes Werkzeug verwenden.

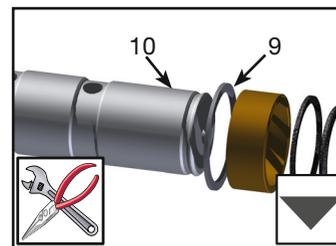


Item #	Qty	Description / Beschreibung	Repair Kit / Reparatur Satz
1	1	Housing / Gehäuse	-
2	2	Spring, serpentine / Feder gewickelt	included / enthalten
3	1	Snap ring / Sicherungsring	included / enthalten
4	2	Bearing, bronze / Lagerbuchse Bronze	included / enthalten
5	2	Thrust washer / Bronzescheibe	included / enthalten
6	4	Seal Guide / Federführung	included / enthalten
7	4	O-Ring / O-Ring	included / enthalten
8	4	Backup washer / Stützring	included / enthalten
9	2	Spirolox / Spirolox	included / enthalten
10	1	Rotor / Rotor	-
11	2	1/4" NTP plug / 1/4" NTP Stopfen	-
-	1	Assembly tool / Montagewerkzeug	included / enthalten

1. Disassembly / Demontage

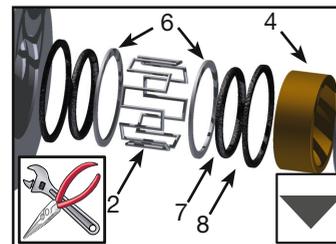


Remove snap ring (3) and thrust washer (5) and discard them.
Entfernen und entsorgen Sie Sicherungsring (3) und Bronzescheibe (5).



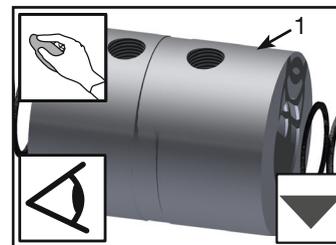
Press out rotor (10) with arbor press. Remove both of the spirolox (9) from housing (1) and discard them.

Drücken Sie den Rotor (10) mittels Dornpresse heraus. Entfernen und entsorgen Sie beide Spirolox (9) vom Gehäuse (1).



Remove both bronze bearings (4) with the standard 1" blind hole bearing puller and discard them. Remove and discard backup washers (8), O-rings (7), serpentine spring (2), and seal guide (6) from housing (1).

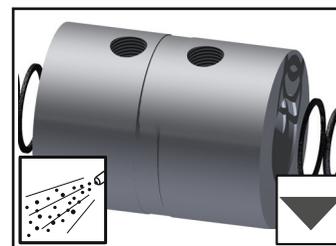
Entfernen Sie beide Lagerbuchsen Bronze mittels Kugellager-Auszieher und entsorgen Sie diese. Entfernen Sie die Stützringe (8), O-Ringe (7), Feder (2) und Federführungen (6) aus dem Gehäuse (1) und entsorgen Sie diese.



Clean housing (1) and rotor (10) thoroughly. Visually inspect for any surface defects inside the housing or on the outside of the rotor.

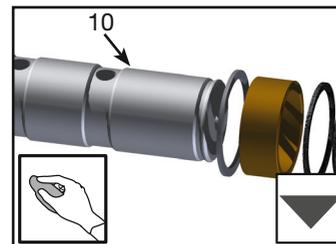
Gehäuse (1) und Rotor (10) gründlich reinigen und Oberflächen im Gehäuse und auf dem Rotor auf Schäden untersuchen.

2. Assembly / Montage



The housing (1) may be grit-blasted with glass bead or aluminum oxide to remove dirt and debris. **Sand-blasting is NOT recommended.**

Das Gehäuse kann, um Verschmutzungen und Ablagerungen zu entfernen, mit Glasperlen oder Aluminiumoxid gestrahlt werden. **NICHT SANDSTRAHLEN.**



The surface finish of the rotor (10) OD must meet Ra 0.4 µm. If not, it should be replaced. Clean housing (1) and rotor (10) thoroughly before reuse.

Die Oberflächenrauigkeit des Rotors (10) soll Ra 0,4 µm betragen. Ist dies nicht der Fall, ist der Rotor (10) zu ersetzen. Gehäuse (1) und Rotor (10) vor der Montage gründlich reinigen.